

«УТВЕРЖДАЮ»  
Декан факультета  
иностранных языков  
«18» марта 2021 г.

/ Б.М.Джандар



**Рабочая программа дисциплины**

Б1.В.04 История языка  
(французский язык)

**направление подготовки** 45.03.02 Лингвистика

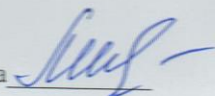
**направленность** Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

РПД адаптирована для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Майкоп, 2021 г.

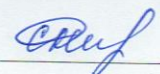
Факультет иностранных языков  
Кафедра французской филологии

Составитель (разработчик) программы: старший преподаватель Л.Н. Шапина



Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры французской филологии  
от «16» марта 2021 г., протокол № 6

Заведующий кафедрой: кандидат филол. наук, доцент С.Н. Сокурова



Согласовано:

Председатель УМК факультета: доцент кафедры арабского языка и вторых иностранных языков,  
кандидат педагогических наук, доцент М.Р. Туова



## Содержание

	стр.
Пояснительная записка	
1. Цели и задачи дисциплины (модуля)	5
2. Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы	6
3. Содержание дисциплины (модуля)	7
4. Самостоятельная работа обучающихся	8
5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля)	9
6. Образовательные технологии	10
7. Методические рекомендации по дисциплине (модулю)	11
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов	13
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	14
10. Лист регистрации изменений	15

### **Пояснительная записка**

Рабочая программа дисциплины (модуля) составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02. Лингвистика, направленность Теория и методика преподавания иностранных языков и культур.

Дисциплина (модуль) «Лексикология» (французский язык) относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

Для освоения дисциплины (модуля) необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин: лексикология, всеобщая история, история и география Франции, практический курс первого иностранного (французского) языка.

Трудовоемкость дисциплины: 2 з.е./ 72 ч.;

контактная работа:

занятия лекционного типа – 10 ч.,

занятия семинарского типа (семинары) – 10 ч.,

контроль самостоятельной работы – 2 ч.,

иная контактная работа – 0,25 ч.,

СР – 49,75 ч.,

Ключевые слова: романские языки, аналитизм, национальный литературный язык, закономерности развития языка.

### 1. Цели и задачи дисциплины (модуля).

Целью данного курса является описание исторических преобразований французского языка как непрерывного процесса изменений языковой системы, обусловленного действием внутренних и внешних факторов в тесной и неразрывной связи с историей народа – носителя данного языка.

Задачи освоения дисциплины:

- представить факты исторических изменений как проявление общих закономерностей и специфических черт и тенденций французской языковой системы;
- дать историческое объяснение основных особенностей современной системы, сложившейся в результате многовекового развития;
- рассмотреть общие признаки, составляющие качественную характеристику французского языка и показать процессы их постепенного развития и видоизменения;
- рассмотреть вопросы развития и становления современной французской орфографии;
- дать систематический обзор тех фонетических изменений с древнейших времен до наших дней, которые дают возможность понять современное состояние фонетической системы французского языка;
- объяснить историческое развитие различных грамматических явлений, начиная с галло-романского периода до наших дней;
- проследить становление основного словарного фонда французского языка.

Таблица 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы достижения компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
ОПК-1; Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	<i>Знает:</i> основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка.  <i>Умеет:</i> применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных
	ОПК1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	
	ОПК1.3. Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	

		<p>разновидностях.</p> <p><i>Владеет:</i> навыками применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.</p>
<p>ПК-4</p> <p>Способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	<p>ПК 4.1.</p> <p>Осуществляет лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ и интерпретацию текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах.</p>	<p><i>Знает:</i> внешнюю историю Франции, историю развития французского языка; современное состояние французского языка в его социально-территориальном варьировании; что современный французский язык - это результат сложного процесса развития и взаимодействия различных факторов;</p> <p><i>Умеет</i> определять эпоху создания и диалектную принадлежность основных средне- и ранне-французских письменных памятников; применять полученные теоретические знания при изучении языка специальности и в процессе межкультурной коммуникации.</p> <p><i>Владеет:</i> навыками проведения лексико-грамматического анализа текста; самостоятельного глубокого изучения теоретического материала и анализа древних текстов.</p>
	<p>ПК 4.2.</p> <p>Применяет современные научные и экспериментальные исследования в избранной научной деятельности</p>	
	<p>ПК 4.3.</p> <p>Интегрирует и структурирует теоретические и эмпирические знания, имеющие основополагающее значение для формулировки и реализации гипотезы ВКР</p>	
	<p>ПК 4.4.</p> <p>Выявляет дидактический потенциал проводимого исследования для практического использования его результатов профессиональной деятельности</p>	

## 2. Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы.

Таблица 2. Объем дисциплины (модуля) общая трудоемкость: 2 з.е. / 72 ч.

Форма обучения очная

Виды учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		VII
Общая трудоемкость дисциплины	72	72
Контактная работа:		
занятия лекционного типа	10	10
занятия семинарского типа (семинары)	10	10
контроль самостоятельной работы	2	2
иная контактная работа	0,25	0,25
контролируемая письменная работа	-	-
контроль	-	-
Самостоятельная работа (СР)	49,75	49,75

### 3. Содержание дисциплины (модуля).

Таблица 3. Распределение часов по темам и видам учебной работы

Форма обучения очная

Семестр 7

Номер раздела	Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	Объем в часах					
		Всего	Л	ПЗ	С	ЛР	СР и иная работа
1.	Проблемы образования романских языков. Галло-романский период (V-VIII вв.).	14	2	2			10
2.	Старофранцузский период (IX-XIII вв.).	14	2	2			10
3.	Среднефранцузский период (XIV-XV вв.).	14	2	2			10
4.	Ранне-новофранцузский период (XVI вв). Общая характеристика французского языка ранненовофранцузского периода.	14	2	2			10

5.	Нормализация французского национального письменного литературного языка.	16	2	2			12
Итого:		72	10	10			52

#### 4. Самостоятельная работа обучающихся.

Цели самостоятельной работы – освоить те разделы дисциплины, которые не были затронуты в процессе аудиторных занятий, но предусмотрены рабочей программой, а также расширить границы получаемых знаний, умений и навыков (владений) в процессе дополнительного изучения отдельных тем, решении практических задач, исследования отдельных вопросов дисциплины с помощью учебно-методической литературы; подготовиться к занятиям семинарского типа.

*Виды самостоятельной работы:*

- выполнение домашних заданий;
- написание рефератов;
- подготовка к текущим контрольным мероприятиям;
- другие виды самостоятельной работы студентов.

Таблица 4. Содержание самостоятельной работы обучающихся

№, п/п	Вид самостоятельной работы	Разделы или темы рабочей программы	Форма отчетности
1.	<u>Внеаудиторная:</u> - изучение теоретических вопросов курса, продуктивных обобщающих заданий;	все разделы	Опрос, проверка заданий и упражнений
2.	- написание тестов по завершении изучения раздела/модуля;	все разделы	Проверка практических заданий преподавателем
3.	- написание рефератов;	5	Защита реферата
4.	- выполнение домашних заданий и подготовка к занятиям семинарского типа;	все разделы	Опрос
5.	- подготовка к зачету	все разделы	Проведение зачета



--	--	--	--

#### 4.1. Типы семестровых заданий:

1. Выполнение письменных заданий.
2. Подбор материалов для написания разного вида работ.
3. Написание и защита рефератов

### 5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля).

Таблица 5.1. Основная литература

№ п/п	Наименование, библиографическое описание
1.	Цыбова, И.А. История французского языка. Histoire du francais: пособие для самостоятельной работы студентов / И. А. Цыбова. - М.: ЛИБРОКОМ, 2013. - 128 с.
2.	Беданокова, С.К. Формирование французского национального языка (XVI век)/ С.К.Беданокова. - Майкоп: АГУ, 2013. - 80 с.

Таблица 5.2. Дополнительная литература

1.	Доза, А. История французского языка. Перевод с французского/ А.Доза. - Изд 2. Москва, 2003. 472 с.
2.	Сергиевский, М.В. История французского языка. Изд. 3 стереотип./ М.В.Сергтевский. - Москва, 2008. - 288 с.

Таблица 5.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

№ п/п	Название (адрес) ресурса
1.	Официальный сайт науки и высшего образования РФ <a href="https://minobrnauki.gov.ru/">https://minobrnauki.gov.ru/</a>
2.	Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" <a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>
3.	Базы данных ИНИОН РАН <a href="http://inion.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran">http://inion.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran</a>
4.	Университетская информационная система Россия uisrussia.msu.ru
5.	CLE International - <a href="http://www.cle-inter.com">http://www.cle-inter.com</a>
6.	Dictionnaire du francais - <a href="http://www.dicofle.net">http://www.dicofle.net</a>
7.	Библиотека Галлика - <a href="http://www.gallica.bnf.fr">http://www.gallica.bnf.fr</a>
8.	Словарь Робер - <a href="http://www.lerobert.com">http://www.lerobert.com</a>

9.	Энциклопедия англицизмов - <a href="http://www.britannica.com">http://www.britannica.com</a>
----	--

Таблица 5.4. Периодические издания

№ п/п	Наименование
1.	La langue française. Приложение к газете «Первое сентября». Электронная версия газеты "Французский язык", выпускаемой издательским домом "Первое сентября". Педагогическое издание для преподавателей и учащихся. "La Langue Française"- цветной иллюстрированный журнал для изучающих и преподающих французский язык. На его страницах - информация о франкоязычных странах, новости музыкальной и культурной жизни, материалы для подготовки к ЕГЭ и ГИА по французскому языку Режим доступа: <a href="https://www.studmed.ru/science/yazyki-i-yazykoznanie/francuzskiy-yazyk/periodic/la_langue_franchise">https://www.studmed.ru/science/yazyki-i-yazykoznanie/francuzskiy-yazyk/periodic/la_langue_franchise</a>
2.	Вопросы филологии Режим доступа: <a href="https://www.elibrary.ru/title_about.asp?id=7713">https://www.elibrary.ru/title_about.asp?id=7713</a>

#### 5.5. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)
2. ЭБС АГУ <http://adygnet.bibliotech.ru>
3. ЭБС «Юрайт» [www.biblio-online.ru](http://www.biblio-online.ru)
4. ЭБС «Лань» [www.e.lanbook.com](http://www.e.lanbook.com)
5. ООО «Научная электронная библиотека» (НЭБ) [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)
6. Некоммерческое партнерство «Ассоциированные региональные библиотечные консорциумы» (АРБИКОН) <http://arbicon.ru/services/>
7. Некоммерческое партнерство «Национальный электронно-информационный консорциум» (НЭИКОН) [www.neicon.ru](http://www.neicon.ru)
8. Web of Science <https://apps.webofknowledge.com>
9. Scopus <https://www.scopus.com/search/>
10. Elsevier («Эльзевир») <https://www.elsevier.com/>
11. Science Direct <https://www.sciencedirect.com/>
12. Springer <https://link.springer.com/>
13. Официальный сайт науки и высшего образования РФ <https://minobrnauki.gov.ru/>
14. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" <http://window.edu.ru/>
15. Базы данных ИНИОН РАН <http://inion.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran/>
16. Университетская информационная система Россия [uisrussia.msu.ru](http://uisrussia.msu.ru)
17. Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы им. М. И. Рудомино, г.Москва
18. Университетская информационная система России
19. EDUTAINME – будущее образования и технологии, которые его меняют
20. TextoLogia.ru – литературоведение и лингвистика : журнал

## 6. Образовательные технологии

Таблица 6. Образовательные технологии

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	4
1.	Все разделы	Практические занятия Самостоятельная работа	Технология развития критического мышления Технологии коммуникативного обучения
2.	Все разделы	Практические занятия Самостоятельная работа	Технология развивающего обучения Технология тестирования
3.	5	Практические занятия Самостоятельная работа	Портфолио Технология развивающего обучения
4	1,5	Практические занятия Самостоятельная работа	Технология проблемного обучения

## 7. Методические рекомендации по дисциплине (модулю).

### Методические рекомендации преподавателю

Изучение дисциплины «История языка» является необходимой пониманию фонологических, орфографических, лексических и грамматических особенностей французского языка.

Вся работа проводится на основе принципов доступности, последовательности и сознательности. Процесс освоения дисциплины осуществляется в виде практических занятий. Необходимым условием эффективного усвоения дисциплины является организация самостоятельной работы студентов.

Структура курса данной дисциплины включает практические занятия (20 часов), самостоятельную работу студентов (48 часов) и контроль самостоятельной работы (4 часа).

Практические занятия должны способствовать развитию у студентов творческой инициативы и самостоятельности, формировать у них практические умения и навыки.

В конце практического занятия стоит обратить особое внимание на следующие аспекты:

- качество подготовки;
- степень усвоения знаний и сформированности навыков;
- положительные стороны в работе студентов;
- ценные и конструктивные предложения;
- недостатки в работе студентов;
- задачи и пути устранения недостатков.

При проведении аттестации студентов важно всегда помнить, что систематичность, объективность, аргументированность – главные принципы, на которых основаны контроль и оценка знаний студентов. Знание критериев оценки знаний обязательно для преподавателя и студента.

Самостоятельной работе следует придать большую практическую направленность, ориентируя обучаемых на самостоятельное изучение отдельных вопросов и тем.

### **Методические указания студентам по дисциплине**

Курс «История французского языка» предусматривает перечень самостоятельных форм работы; все виды заданий предусмотрены учебным планом и носят научно-практический характер. При подготовке заданий студенту необходимо ориентироваться на базовый лекционный курс, содержание практических занятий, предлагаемую к изучению литературу. Студент обязан посещать все лекции и активно включаться в работу в тех случаях, когда требуется обсудить то или иное явление в фонологической, грамматической или лексической системе французского языка, так как проблемный способ изучения материала способствует лучшему усвоению информации.

#### **Практические занятия**

Алгоритм подготовки к практическим занятиям:

1. Поиск литературных источников по теме (учебники, методические пособия, статьи в научных и научно-методических журналах, сборниках, специальная периодика, материалы конференций, веб-страницы в Интернете. При их использовании необходимо правильное оформление ссылок на них);
2. Внимательное аналитическое чтение информации;
3. Выписать незнакомые термины и понятия, выяснить и уточнить их значение в словарях;
4. Отбор существенной информации, необходимой для полного освещения изучаемой проблемы от второстепенной;
5. Анализ полученной информации по исследуемой проблеме и первичное обобщение материала;
6. Классификация информации по исследовательским проблемам;
7. Составление логичного плана, последовательно раскрывающего вопросы темы;
8. Грамотное, стилистически правильное построение научного реферативного текста;
9. Окончательный осознанный синтез знаний, связь их с другими смежными дисциплинами.

#### **Самостоятельная работа**

Изучение дисциплины следует начинать с проработки настоящей рабочей программы, особое внимание, уделяя целям и задачам, структуре и содержанию курса. Студентам рекомендуется получить учебную литературу по дисциплине, необходимую для эффективной работы на всех видах аудиторных занятий, а также для самостоятельной работы по изучению дисциплины. Успешное освоение курса предполагает активное, творческое участие студента путем планомерной, повседневной работы.

Самостоятельная работа студентов является обязательным компонентом образовательного процесса, так как она обеспечивает закрепление получаемых на занятиях знаний путем приобретения навыков осмысления и расширения их содержания, навыков решения актуальных проблем формирования общекультурных и профессиональных компетенций, научно-исследовательской деятельности, сдаче зачетов и экзаменов.

Подготовка к промежуточной аттестации ведется на основе рекомендованной литературы, осмысления работы на практических занятиях и самостоятельной работы.

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с

использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения.

## **9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).**

Практические занятия проводятся в аудиториях, предоставляемых деканатом факультета в соответствии с расписанием.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, кабинеты обучающихся компьютерных технологий факультета иностранных языков (22 компьютера с выходом в Интернет), электронная библиотечная система АГУ, содержащая издания и учебно-методическую литературу по дисциплине, система дистанционного обучения АГУ ([de24.adygnet.ru](http://de24.adygnet.ru)).

Комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства.

1. Microsoft Office 2013 Russian OPEN...
2. Acrobat Professional 11.0 MLP AOO License RU (65195558)
3. Диалог NIBELUNG

## 10. Лист регистрации изменений

[illegible]